

## Make it Safe („Siguranța înainte de toate”) spune Rachael Maynard, mamă a trei copii

„Pe când avea doi ani și jumătate, fiica mea, Megan, s-a încurcat în lanțul jaluzelelor de la dormitorul său. A petrecut patru zile în spital conectată la aparatele de menținere a vieții înainte să aflăm că urma să se însănătoșească. Un lucru atât de simplu ca un șnur sau un lanț de jaluzele desfăcut poate prezenta un pericol real pentru copii, însă prin conștientizarea riscului și luarea unor măsuri simple se poate elimina orice pericol.

**Asigurați-vă că întotdeauna aveți în vedere deviza Make it Safe (Siguranța înainte de toate).”**



### Așa prevede legea

La începutul anului 2014, standardele privind fabricarea, furnizarea și instalarea profesională a jaluzelelor interioare au fost modificate semnificativ. A devenit astfel ilegal să se furnizeze sau să se monteze la nivel profesional jaluzele interioare care nu îndeplinesc cerințele standardului BS EN 13120:2009+A1:2014 privind siguranța copiilor.

**Jaluzelele „sigure prin design” sunt considerate a fi în deplină conformitate cu acest nou standard.**

### Nu lăsați lucrurile la întâmplare – cereți sfatul unui profesionist

Un membru acreditat al BBSA sau un distribuitor în cadrul campaniei Make it Safe („Siguranța înainte de toate”) vă poate furniza asistență profesionistă. Aceștia vă pot prezenta caracteristicile noilor jaluzele în ceea ce privește siguranța și vă pot ajuta să faceți jaluzelele existente mai sigure. Nu trebuie decât să accesați pagina [www.makeitsafe.org.uk](http://www.makeitsafe.org.uk) pentru a localiza cel mai apropiat expert autorizat. Dacă vă montați jaluzelele sau doriți să atașați dispozitivele de siguranță singuri, asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile puse la dispoziție de furnizor.

### Cerințe obligatorii:

**Noul standard vizează protejerea sugariilor și copiilor mici prin:**

- ✓ instalarea de jaluzele sigure pentru copii ÎN TOATE LOCUINȚELE în care se află sau nu copii
- ✓ restricționarea lungimii șnururilor și a lanțurilor
- ✓ instalarea de dispozitive de siguranță pentru a preveni formarea de bucle periculoase din șnururile sau lanțurile jaluzelelor
- ✓ instalarea dispozitivelor de siguranță pe șnururi și lanțuri în cadrul procesului de fabricație
- ✓ testarea tuturor componentelor critice ale jaluzelelor interioare în ceea ce privește siguranța
- ✓ avertismente privind siguranța și instrucțiuni privind produsul

**Conform legii, orice instalator profesionist de jaluzele interioare are obligația de a monta dispozitive de siguranță**



**Asociația Producătorilor de Jaluzele și Obloane din Regatul Unit**  
PO Box 232, Stowmarket,  
Suffolk, IP14 9AR  
E: [info@bbsa.org.uk](mailto:info@bbsa.org.uk)  
W: [www.bbsa.org.uk](http://www.bbsa.org.uk)

Asociația Producătorilor de Jaluzele și Obloane din Regatul Unit (The British Blind and Shutter Association – BBSA)

BBSA este singura asociație comercială din Regatul Unit care reprezintă societățile care produc, furnizează și instalează jaluzele interioare și exterioare, marchize, grilaje de siguranță și obloane. BBSA a lansat în 2009 campania Make it Safe („Siguranța înainte de toate”) pentru promovarea unor sisteme de jaluzele mai sigure. Prin urmare, salutăm introducerea standardelor obligatorii pentru jaluzelele de interior. Pentru mai multe detalii privind campania Make it Safe („Siguranța înainte de toate”) desfășurată de BBSA vizitați pagina: [www.makeitsafe.org.uk](http://www.makeitsafe.org.uk)

**Îndrumările prezentate în această broșură și campania Make it Safe („Siguranța înainte de toate”) sunt sprijinite de:**

#### Societatea Regală pentru Prevenirea Accidentelor

Misiunea acestei societăți este de a salva vieți și de a reduce numărul accidentelor produse în viața cotidiană; prin intermediul campaniilor efectuate, aceasta a reușit să producă schimbări semnificative pe parcursul a celor 90 de ani de la înființarea sa.  
[www.rosipa.com](http://www.rosipa.com)

#### Trustul pentru Prevenirea Accidentării Copiilor

Una dintre principalele organizații de caritate din Regatul Unit care activează pentru reducerea numărului de copii și tineri care își pierd viața, suferă infirmități sau sunt răniți grav în accidente.  
[www.capt.org.uk](http://www.capt.org.uk)

Membru BBSA sau dealerul autorizat partener al campaniei „Make it Safe”(Siguranța înainte de toate) este:



**Acest pliant vă indică cum să alegeți jaluzele noi și cum să faceți jaluzele existente mai sigure.**

A se vedea clipul video privind siguranța jaluzelelor la adresa:  
[www.makeitsafe.org.uk](http://www.makeitsafe.org.uk)

Acest pliant vizează oferirea unor îndrumări generale și preliminare, acestea fiind furnizate exclusiv în scop informativ. Scopul acestui pliant nu este de a oferi sfaturi profesionale sau tehnice. Cititorul trebuie să ceară întotdeauna sfatul unui profesionist. BBSA nu își asumă răspunderea contractuală sau pentru plata daunelor și nu poate fi considerată răspunzătoare pentru pierderile suferite (indiferent de modul în care au fost cauzate) în mod direct sau indirect și care rezultă din orice acțiune întreprinsă în baza informațiilor incluse în acest pliant.  
06-14 © BBSA, 2014

# Cum să alegeți jaluzele noi

Jaluzelele sunt disponibile într-o varietate largă de culori și finisaje, însă atunci când cumpărați jaluzele noi pentru locuința dumneavoastră trebuie să țineți cont de modul de operare a acestora.

## Siguranță prin design >

Jaluzelele cu un design sigur sunt cele fără șnur sau cele prevăzute cu șnururi mascate sau tensionate.

De regulă, acest tip de jaluzele sunt acționate prin împingere sau tragere.

Jaluzelele motorizate exclud, de asemenea, necesitatea șnururilor de manevrare. Obloanele din lemn și jaluzelele externe sunt alte tipuri de jaluzele fără șnur utilizate la decorarea ferestrelor.



Jaluzele verticale acționate cu baghetă - desfășurarea și strângerea acestora se operează cu ajutorul unei baghete care atunci când este răsucită rotește lamelele



Jaluzele tip rulou cu arc - anumite modele sunt prevăzute cu un reductor astfel încât jaluzeaua să fie rulată cu o viteză redusă și constantă



Jaluzele plisate tensionate - toate șnururile sunt tensionate iar jaluzeaua doar se împinge sau se trage în poziția dorită



În cazul jaluzelelor venetiene, lamelele sunt înclinate iar jaluzeaua se ridică sau se coboară cu ajutorul baghetei poziționate pe partea dreaptă a acesteia

## Sisteme de siguranță integrate >

Sistemele de siguranță integrate sunt cele încorporate în produs și care nu necesită instalare sau operare suplimentară în cadrul utilizării.

Este posibil ca ferestrele de anumite dimensiuni sau forme să nu se potrivească cu jaluzelele fără șnur sau poate doriți să combinați noile jaluzele cu cele pe care le aveți deja. În acest caz, alegeți un model de jaluzele prevăzut cu un dispozitiv de siguranță integrat, precum un conector de blocare a lanțului, atunci când lanțul este astfel proiectat încât să se desprindă sub acțiunea unei presiuni necorespunzătoare. Ciucurii poziționați la capătul șnururilor de acționare funcționează în același mod.

Notă: în cazul sistemelor de siguranță integrate, lungimea șnururilor și a lanțurilor este reglementată prin lege.



Conectorul de blocare a lanțului se va desprinde sub presiunea unei greutăți necorespunzătoare însă va putea fi prins din nou după ce este verificat

Un dispozitiv de acționare amplasat pe șnururile jaluzelelor romane. Jaluzeaua se ridică și se coboară în mod obișnuit însă șnururile se vor desprinde sub presiunea unei greutăți necorespunzătoare.



## Sisteme de siguranță separate >

Sistemele de siguranță separate sunt cele care necesită instalare și/sau operare suplimentară în cadrul utilizării.

Dacă modelele fără șnur sau cele prevăzute cu dispozitive de siguranță integrate nu sunt potrivite pentru dumneavoastră, singura alternativă este să utilizați jaluzele cu sistem de siguranță separat, precum un sistem de tensionare sau un dispozitiv de strângere de tipul clemă. Asigurați-vă că dispozitivul respectiv este montat corespunzător și că este utilizat întotdeauna.

Notă: în cazul sistemelor de siguranță separate, lungimea șnururilor și a lanțurilor este reglementată prin lege.



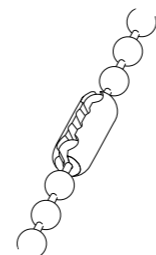
Întinzător de șnur și de lanț pentru jaluzele verticale pentru a menține șnurul și lanțul întinse



Întinzător de lanț pentru a menține întins un singur lanț sau șnur

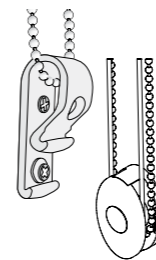
# Cum să faceți jaluzelele existente mai sigure

Dacă aveți jaluzele cu șnur sau lanț de manevrare care ar putea forma o buclă, aceasta trebuie amplasată departe de accesul sugarilor și al copiilor mici. Există o gamă de dispozitive de siguranță pentru fiecare tip de jaluzele.



## Conector de desprindere a lanțului

Aceștia se vor rupe atunci când asupra lanțului de manevrare este aplicată o presiune necorespunzătoare, însă poate fi prins la loc din nou, după verificare. Deoarece dimensiunea lanțului poate varia, se recomandă utilizarea unui conector de desfacere a lanțului special proiectat pentru a fi utilizat cu lanțul dumneavoastră.



## Cleme de fixare și dispozitive de tensionare a șnurului/lanțului

Aceste dispozitive se fixează stabil pe o suprafață adiacentă și la o distanță maximă de partea superioară a jaluzelelor astfel încât șnururile și/sau lanțurile să fie întinse permanent.



## Clema

Aceasta trebuie fixată bine pe o suprafață adiacentă, departe de accesul copiilor și la o distanță de cel puțin 1,5 metri de podea. Șnurul trebuie fixat conform ilustrației după fiecare manevrare a jaluzelelor.

Copiii mici pot fi strangulați de buclele formate de șnururile de manevrare, de lanțuri, de benzile și șnururile interioare utilizate pentru manevrarea produsului. Pentru a evita strangularea și încurcarea acestora, păstrați șnururile departe de accesul copiilor mici. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului copilului.

Paturile, pătuțurile, scaunele înalte și țarcurile pentru copii trebuie poziționate departe de șnururile și lanțurile jaluzelelor.



Asigurați-vă că toate șnururile și lanțurile sunt amplasate întotdeauna în siguranță, departe de accesul sugarilor și al copiilor mici. Nu legați împreună șnururile sau lanțurile. Asigurați-vă că șnururile sau lanțurile nu se răsucesc și nu formează bucle.

Întrucât copiilor le place să se cațere, poziționați mobilierul departe de șnururile și lanțurile jaluzelelor.



**Conform legii** Toate jaluzelele de interior comercializate trebuie să corespundă standardelor aplicabile în 2014

**Conform legii** Instalatorii profesioniști trebuie să monteze jaluzele conforme (sigure) în orice locuință